



## SYLLABUS

### Interpretations of Literary Texts

Academic year 2025-2026

#### 1. Information about the study program

1.1. University	Babeș-Bolyai University
1.2. Faculty	Faculty of Letters
1.3. Department	Department of Slavic Languages and Literatures
1.4. Field of study	Language and Literature
1.5. Study cycle (BA/MA)	BA
1.6. Study programme/Qualification	Russian Language and Literature/Bachelor of Philology
1.7. Enrolment frequency	Full time

#### 2. Information about the subject

2.1. Course title			(2) Interpretations of Literary Texts (Optional Course 7 – LLX5208) – (in Russian and Romanian)				Course code		LLS5263		
2.2. Course tutor					Lecturer Balázs Katalin, PhD						
2.3. Seminar / practical course tutor					-						
2.4. Year of study		III	2.5. Semester	5	2.6. Type of assessment		C	2.7. Course status		Contents	DS
										Mandatory	Optional

#### 3. Total estimated time (teaching hours per semester)

3.1. Number of hours per week	2	of which: 3.2 course	2	3.3 seminar / practical course	0
3.4. Total number of hours in the curriculum	28	of which: 3.5 course	28	3.6 seminar / practical course	0
<b>Allotted time for individual study (ID) and self-study activities (SA)</b>					<b>hours</b>
Study based on textbook, course manual, recommended bibliography, personal notes (SA)					16
Additional research (in the library, online scientific databases/platforms, or field documentation)					9
Preparation for seminars / laboratory classes/ essays/ projects/ homework/ portfolios and reports					7
Tutoring					7
Assessment (examinations)					3
Other activities:					-
<b>3.7. Total hours for individual study (ID) and self-study activities (SA)</b>					<b>42</b>
<b>3.8. Total hours per semester</b>					<b>70</b>
<b>3.9. Number of credits</b>					<b>3</b>



#### 4. Prerequisites (if necessary)

4.1. curriculum	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taking courses in Lexicology, Russian Literature, Translations-Retroversions, etc.</li> </ul>
4.2. skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>A lexical inventory acquired during theoretical and practical Russian language courses from previous semesters; grammatical notions.</li> <li>Knowledge in the field of Russian literature.</li> <li>Capabilities of analysis, synthesis.</li> </ul>

#### 5. Conditions (if necessary)

5.1. for delivering lectures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Classroom equipped with blackboard, laptop, projector</li> </ul>
5.2. for teaching seminars / practical courses	-

#### 6. Acquired specific skills

Professional/essential skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>C1. Appropriate use of concepts in the study of literary theory and universal and comparative literature.</li> <li>C2. Effective communication, written and oral, in Romanian and Russian.</li> <li>C3. Description of the phonetic, lexical and grammatical system of the Russian language and its use in the production and translation of texts and in verbal interaction.</li> <li>C5. Description of the phonetic, lexical and grammatical system of modern language B and its use in the production and translation of texts and in verbal interaction.</li> </ul>
Transversal skills	<ul style="list-style-type: none"> <li>CT1. Using the instruments of linguistics and literary studies in accordance to professional ethics.</li> <li>CT2. Teamwork; interpersonal communication, taking on specific roles.</li> <li>CT3. Setting up an individual project for lifelong training; achieving training by accumulating information, participating in team projects and in institutional and personal development programs.</li> </ul>

#### 7. Course objectives (derived from the acquired specific skills)

7.1 General objective of course	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assimilation of knowledge regarding the concepts of the discipline.</li> <li>Developing the ability to conceive and complete an interpretive approach.</li> <li>Developing and improving oral and written communication skills.</li> <li>Deepening and developing language skills; vocabulary enrichment</li> </ul>
7.2 Specific objectives	<ul style="list-style-type: none"> <li>The ability to apply syntactic structure rules to the production of personal texts.</li> <li>Formation of the capacity to evaluate the interpretations of literary texts (works) studied.</li> <li>Formulating and arguing own points of view.</li> </ul>

#### 8. Contents

8.1 Course	Teaching methods	Remarks
1. Introductory notions.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
2. The author, the literary activity, the literary current to which it belongs. Title, structure and types of title, functions of title.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
3. Theme(s), message/idea(s) of the text. The compositional elements of the text.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
4. Characters: types and modes of presentation.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	



5. Types of texts: narrative text (literary), non-literary text (informative, argumentative).	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
6. The individual style of the author: stylistic marks, stylistic individuality of the characters, etc.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
7. The author's individual style: lexical-semantic level (the frequency of archaisms, neologisms, regionalisms, etc.; identification of lexical-semantic fields; etymology of words – relevance in terms of stylistic effects; derivatives: diminutives, augmentatives, pejoratives, etc. – interpretation of stylistic valences; change of value grammatical – revealing the semantic-stylistic effect).	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
8. The author's individual style: semantic level (polysemy of the words used – interpretation of contextual meanings; synonymy – analysis of synonymous series; antonymy – description of the role of semantic opposition relations; homonymy and paronymy – highlighting their role in creating comic effects; figures of speech – identification of semantic figures and their decoding).	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
9. The expressiveness of the literary text at the lexical level: the denotative meaning and the connotative meaning of the word. Text decoding with the help of lexical analysis.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
10. The expressiveness of the text at the phonetic level: alliteration, assonance, rhyme, rhythm, paronomase.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
11. The expressiveness of the text at the syntactic level: topic, parentheses, ellipses, appositions.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
12. Dialogue in the literary text. The study of literary dialogue in Russian philology.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
13. Dialogue in the literary text. The study of literary dialogue in Russian philology.	Exposure, argumentation, analysis, dialogue	
14. . Evaluation. Colloquium		
Bibliography <ul style="list-style-type: none"> <li>• Duda, Gabriela, <i>Analiza textului literar</i>, București, Editura Humanitas Educațional, 2002.</li> <li>• Lodge, David, <i>Limbajul romanului</i>, București, Editura Univers, 1998.</li> <li>• Pînzaru, Ioan, <i>Practici ale interpretării de text</i>, Collegium Polirom, Iași, 1999.</li> <li>• Купина, Н.А., Николина Н.А., <i>Филологический анализ художественного текста. Практикум</i>, 2-е изд., стереотип, Москва: Флинта: Наука, 2011.</li> </ul>		
8.2. Seminar / practical course	Teaching methods	Remarks
-		



### 9. Validating course contents based on the expectations of epistemic communities, professional associations and of potential employers related to the field of study.

- The content of the discipline is in accordance with the subject taught in other university centers in the country and abroad, such as: University of Bucharest; „A.I. Cuza” University of Iași, Jagiellonian University (Poland), University of Warsaw (Poland), University of Szeged (Hungary).
- In accordance with ARACIS standards, the department / specialization has a continuous collaboration with the representatives of the socio-economic and professional environment, especially with: 1. TRADEURO SRL, 2. Wolters Kluwer Financial Services 3. S.C. SIMEX S.A. 4. S.C.Universal CO SA.

### 10. Assessment (examination)

Type of activity	10.1 Assessment criteria	10.2 Assessment methods	10.3 Weight in the final grade
10.4 Course	1. Knowledge of the concepts and phenomena presented and discussed during the theoretical course.	Written/ oral colloquium	100%
	2. The degree by which the terminology is assimilated.		
	3. The capacity to apply to practice the knowledge.		
10.5 Seminar / practical course	-		
10.6 Basic performance standard			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Knowing and using the main research methods in the field of text interpretation.</li> </ul>			

### 11. Labels ODD (Sustainable Development Goals)

	General label for Sustainable Development

Date:  
23.01.2025

Course tutor's name and signature  
Lecturer Katalin Balázs, PhD

*Balázs*

Seminar tutor's name and signature /  
Practical courses tutor' name and signature,  
....

Date of approval:  
29.01.2025

Head of Department's name and signature,  
Associate Professor Ioan Herbil, PhD

*Herbil*

Date of approval  
Name and signature of Dean